

Holtzemer

LA GAZETTE DE NOTRE VILLAGE



JUIN 2020 **N° 41**



édito

Chères Holtzheimaises, chers Holtzheimois,

Depuis le 16 mars 2020, au lendemain du 1^{er} tour des élections municipales, notre commune, notre pays et finalement notre monde ont basculé dans un mode de vie et d'organisation inédits, c'est que la grave crise sanitaire que nous connaissons a confronté l'ensemble des pays à leur impréparation. La contagiosité du covid 19 a entraîné des mesures de gestion de crise exceptionnelles avec des conséquences non seulement sanitaires mais aussi économiques, sociales et politiques.

À l'heure où je vous écris, nous savons que la crise actuelle n'est pas un épisode brutal rapidement suivi d'un retour à la normale dans le fonctionnement de l'économie et des institutions. Nous savons que nous ne retrouverons pas tout de suite, et probablement pas avant longtemps, la vie d'avant. Il va falloir apprendre à vivre avec le virus, préserver la santé de nos concitoyens et assurer la continuité de la vie municipale.

À ce titre, je suis heureuse de vous annoncer dans cette gazette, les résultats du 15 mars dernier où la liste « Avenir Holtzheim 2020 » a été plébiscitée par vos votes. **Merci beaucoup pour votre confiance !** Soyez convaincus que l'équipe des nouveaux élus que je vais diriger mettra toute son énergie et ses compétences à la disposition de la commune pour réaliser le programme municipal 2020/2026.

Alors que de nombreux projets prévus dès cette année sont résolument mis en attente et que de nombreuses manifestations communales et associatives sont annulées, la période de confinement et sa sortie progressive ont conduit les élus à déployer de nombreuses et belles opérations de solidarité et de soutien.

Car c'est bien localement, au plus près des personnes et des besoins, et en lien avec la maison de retraite et le foyer d'accueil médicalisé que des solutions ont été organisées et trouvées.

J'adresse un grand merci aux élus, au personnel communal et aux très nombreux bénévoles qui se sont mobilisés pour créer un bel élan de solidarité entre les Holtzheimois.

Nul doute que la crise actuelle permet de toucher du doigt les priorités premières de nos sociétés : la santé, la solidarité, la résilience économique, les enjeux du long terme.

Puissent les épreuves que nous traversons mettre en lumière le besoin de reconstruire non pas comme le jour d'avant mais reconstruire différemment.

Aujourd'hui et demain nous aurons besoin de protéger les populations des crises sanitaires et des catastrophes climatiques, et à certains égards, la crise sanitaire en cours a des origines écologiques. La pandémie nous pousse vers de nouvelles incertitudes mais aussi vers le questionnement sur notre mode de développement et sur ce qui est réellement essentiel à notre vie.

En souhaitant à chacune et chacun une bonne santé,

VOTRE MAIRE
Pia IMBS

A l'aube du mandat 2020-2026, le Holtzemer s'est refait une beauté. Merci à notre nouvelle graphiste Sylvia Kieffer, Impulsion Graphique, et à la commission communication fraîchement constituée pour le lancement de cette nouvelle édition.

ÉLECTIONS municipales

15 mars 2020 p.4

OPÉRATION DE solidarité

durant le confinement p.8

BILAN sportif

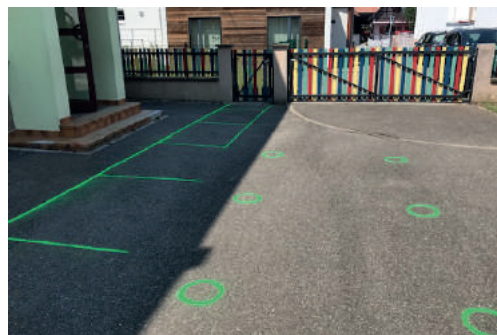
Saison 2019-2020 p.14

>> Et plus encore
Brèves, infos...

>> Sommaire

Le Conseil Municipal	p.3
Les élections municipales.....	p.4
Continuité du service municipal	p.5
Vie et situation économique	p.6
Les commerçants s'organisent	p.6
Les messes en direct	p.6
Biodéchets	p.7

Opérations de solidarité	p.8-10
Pendant le confinement	p.11
En bref !	p.12
Etat civil.....	p.12
Grainothèque	p.13
Médiathèque.....	p.13
Bilan sportif	p.14-16



>> RÉOUVERTURE DES ÉCOLES à la sortie du confinement

Comme vous le savez, le gouvernement a retenu le principe que les écoles accueillent très progressivement (classe après classe), les enfants en cette période particulière de déconfinement.

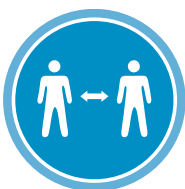
A Holtzheim, en concertation avec l'académie de Strasbourg, les directrices des écoles et la municipalité, la date de reprise pour les élèves de CM2 a été fixée au 18 Mai.

Dans le respect du protocole sanitaire et de la capacité d'accueil des salles de l'école, les effectifs par classe sont réduits à 8 ou 9 enfants par groupe.

Les groupes sont accueillis deux jours par semaine (lundi/mardi ou jeudi/vendredi). L'accueil des enfants inscrits au périscolaire se calque sur le calendrier de reprise.

Il est à noter que chaque famille conserve bien le choix de faire revenir ou non son enfant à l'école. Pour les enfants qui ne reviennent pas, la continuité pédagogique à distance se poursuit jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Cette organisation de reprise progressive est faite après concertation et dans l'unique préoccupation d'accueillir les enfants dans les meilleures conditions sanitaires.



Pour votre santé et celle des autres, pensons tous aux gestes barrières.

>> RETOUR SUR LE Conseil Municipal

27 FÉVRIER 2020



au terme duquel il a notamment été :

- approuvé le compte de gestion 2019 du trésorier qui n'appelle ni observations ni réserves de la part des élus
- approuvé le compte administratif 2019 qui s'arrête avec un excédent de clôture de 543 446,51 €.

et décidé :

- d'affecter une dotation de TROIS CENT MILLE EUROS (300.000.- €) en section d'investissement au compte 1068 ;
- de reporter l'excédent de fonctionnement de l'exercice 2019 ressortant à TROIS CENT SOIXANTE SEIZE MILLE DEUX CENT VINGT SEPT EUROS et 83 centimes (376.227,83 €) au compte 002 « résultat de fonctionnement reporté » du budget 2020 ;

- Pris acte qu'il convenait, conformément aux dispositions de L 1612-1 du code Général de Collectivités Territoriales, de réaliser par anticipation certains investissements 2020 et ce dans l'attente du vote effectif du budget primitif et dans la limite d'un quart des crédits ouverts au budget 2019, non compris les crédits afférents au remboursement de la dette.

Le montant maximum dans le cadre de ladite limite d'un quart s'élevant à CENT SOIXANTE SEIZE MILLE CINQ EUROS et 73 centimes (176.005,73 €), il a été décidé d'ouvrir par anticipation au budget 2020 divers crédits d'investissement pour un montant total de CENT TRENTE TROIS MILLE DEUX CENT CINQUANTE EUROS (133.250.- €), dont 114.000.- € affectés à l'acquisition (prix + frais) de l'immeuble anciennement CREDIT AGRICOLE ;

- Autorisé la régularisation d'un nouveau Contrat Emploi Compétence avec l'Etat pour un agent d'entretien affecté au service technique pour la période du 1^{er} mars 2020 au 31 décembre 2020 ;

- Pris acte du souhait des Communes d'ACHENHEIM & d'OBERSCHAEFFOLSHEIM de pouvoir bénéficier du cinémomètre (radar) équipant la police municipale (étant ici rappelé que le policier municipal fait déjà l'objet d'un contrat de mise en commun) et décidé d'accéder à cette demande dans les mêmes termes et conditions que la convention préalablement régularisée, à savoir notamment le partage du coût d'acquisition et des charges de fonctionnement :

HOLTZHEIM : 50 % - ACHENHEIM : 25 % - OBERSCHAEFFOLSHEIM : 25 %

Par suite, la commune de HOLTZHEIM se verra rembourser la moitié du prix d'acquisition ressortant globalement à 3.876.- € HT, tous pouvoirs ayant été conférés à Mme le Maire en vue de la signature de la convention ;

- Pris acte du nouveau partenariat mis en place avec le Magasin LECLERC à HOLTZHEIM dans le cadre de l'opération « fruits à l'école », venant suppléer le fournisseur HOPLA, afin d'élargir la gamme de fruits bio proposée aux enfants ;

- Autorisé l'ASH football de Holtzheim à mettre à disposition de tiers le club-house, le samedi soir ou le dimanche après-midi, pour l'organisation de petites fêtes (anniversaires...) moyennant un tarif unique de DEUX CENT CINQUANTE EUROS (250.- €), les recettes devant revenir à la Commune pour $\frac{3}{4}$ et à l'association pour $\frac{1}{4}$, la Commune continuant à supporter l'intégralité des charges.



>> ELECTIONS MUNICIPALES

15 mars 2020

Les élections municipales ont eu lieu le dimanche 15 mars. A cette occasion, l'organisation des bureaux de vote était adaptée aux conditions sanitaires du COVID-19 (circuit d'accès aux bureaux en sens unique, mise à disposition de gel et lingettes désinfectantes, distanciation des électeurs). Nous remercions chaleureusement les nombreux assesseurs et scrutateurs bénévoles qui ont permis la tenue du scrutin malgré ces conditions particulières, et les électeurs qui ont respecté ces mesures inhabituelles.

Concernant le scrutin en lui-même, seule la liste « AVENIR HOLTZHEIM 2020 », conduite par le Maire sortant Pia IMBS, était candidate au renouvellement des conseillers municipaux.

Electeurs inscrits	2 848
Electeurs votants	724
Suffrages exprimés	630
Suffrages en faveur de « AVENIR HOLTZHEIM 2020 »	630
Bulletins blancs	40
Bulletins nuls	54

87% des électeurs votant ont ainsi accordé leur confiance à la liste candidate.

Ont ainsi été élus au conseil municipal de Holtzheim :

1 - Mme Pia IMBS	11 - Mme Rose NIEDERMEYER	21 - Mme Laurie DENNI
2 - M. Bertrand FURSTENBERGER	12 - M. Vincent WAGNER	22 - M. Patrick KAPFER
3 - Mme Chantal LIBS	13 - Mme Sylvie STEIMER	23 - Mme Marie-Claire OSWALD
4 - M. Bruno MICHEL	14 - M. Vincent SCHALCK	24 - M. Mathieu RAEDEL
5 - Mme Michèle HOUILLON	15 - Mme Pascale ZEHNER	25 - Mme Estelle HARTE
6 - M. Dany KUNTZ	16 - M. Guy ROLLAND	26 - M. Denis JUNG
7 - Mme Hélène FLEURIVAL	17 - Mme Nathalie MEYER	27 - Mme Patricia CHAVATTE
8 - M. Philippe HARTE	18 - M. Pierre SCHAEFER	Candidats supplémentaires :
9 - Mme Fabienne UHLMANN	19 - Mme Catherine LAVERGNE	28 - M. Dominique SUILLEROT
10 - M. Guy HORNECKER	20 - M. Christian SUDERMANN	29 - Mme Isabelle LANDON

A noter que la liste obtient également **un représentant élu au conseil de l'Eurométropole de Strasbourg : la candidate Pia IMBS et le suppléant Guy HORNECKER.**

Sur décision du gouvernement, les nouveaux élus n'ont été installés que le 18 mai dernier ; le premier conseil municipal s'est tenu le 25 mai 2020 à la salle de la Bruche devant un public très restreint, compte tenu des contraintes sanitaires ; nous vous informerons dans la prochaine gazette des décisions prises dans le cadre de ce nouveau conseil municipal.

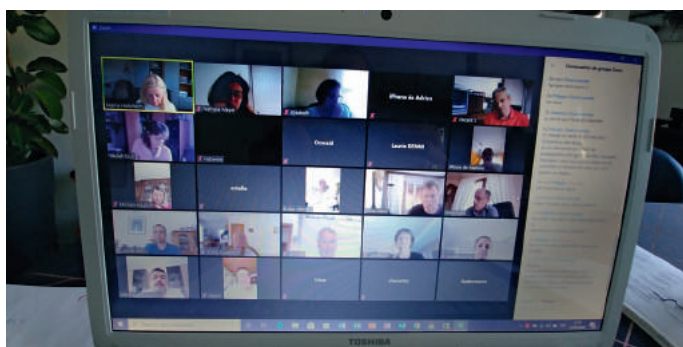
>> CONTINUITÉ DE L'ÉQUIPE MUNICIPALE et du service public local

DURANT LA CRISE SANITAIRE

Suite à l'intervention du Président de la République le 16 mars 2020, la Commune a mis en place un Plan de Continuité d'Activités (PCA) pour assurer le fonctionnement du service public tout en veillant à la sécurité sanitaire du personnel communal.

L'ÉQUIPE MUNICIPALE

Dans l'attente de l'installation du nouveau conseil municipal, Mme le Maire a poursuivi les travaux avec les élus du mandat précédent en associant les nouveaux élus du 15 mars dernier : de nombreuses réunions en visioconférence ont permis d'échanger et de mettre en œuvre diverses actions de solidarité durant la période de confinement. Ces réunions à distance ont contribué à faire le point sur les diverses manifestations municipales et associatives à annuler ou à reporter ; des projets en préparation sont discutés : points budgétaires, nouvelle conception de la gazette communale, réouverture des écoles bien sûr mais aussi les projets de préservation de l'environnement.



LE SECRÉTARIAT DE LA MAIRIE

Une permanence téléphonique a été mise en place dès le 17 mars, de 9 h à 11 h et de 14h à 16h, les mails quant à eux continuent à être lus. Les messages laissés sur le répondeur sont traités dans la journée.

Les agents du service administratif sont en présentiel ou en télétravail suivant les nécessités du service : Etat Civil, gestion financière, social, direction des ressources humaines, gestion de la confection et des commandes de masques.

Une paroi de protection est installée à l'accueil de la mairie.

Pendant toute la période de confinement, **les services sont restés en lien** avec les services de la Préfecture, de l'Eurométropole, le Département, la Trésorerie, le personnel communal, les assistantes maternelles, les commerces et les résidents de Holtzheim qui ont appelé ou ont laissé des messages.

LA MÉDIATHÈQUE

Le personnel a été mis en télétravail pour le suivi des déprogrammations de conférences ou d'activités, et afin d'élaborer le programme de la rentrée. Pour maintenir le lien avec la population, un jeu concours a été organisé sur le site de la médiathèque. Son site et Facebook ont été mis à jour régulièrement.

LE RELAIS D'ASSISTANTES MATERNELLES

La responsable est restée très présente auprès des assistantes maternelles par mail ou par téléphone pour des conseils juridiques et un soutien psychologique. Elle les accompagne au plus près, les soutient, et fait remonter leurs demandes et interrogations aux partenaires afin qu'elles puissent reprendre leur activité dans les meilleures conditions. Des visioconférences ont été organisées pour échanger, les sortir de l'isolement et trouver des solutions à leurs interrogations (notamment l'accueil au moment du déconfinement...).

SERVICE TECHNIQUE

Les premières semaines ont été surtout occupées par le maintien de la propreté dans la commune. Progressivement, les employés du Service Technique ont repris leurs activités dans le respect des gestes barrières.

LE POLICIER MUNICIPAL

quant à lui a assuré des tournées journalières dans la commune afin de veiller au respect des consignes de sécurité et d'hygiène.

>> VIE ET SITUATION ÉCONOMIQUE des entreprises

La crise sanitaire que nous traversons, d'une rare violence, s'est étendue à toute la planète. Plus de la moitié de l'humanité était confinée ces derniers mois. Les entreprises ont été soit à l'arrêt, soit au ralenti. Les entreprises et les commerçants d'Holtzheim ont également été touchés. Certains d'entre eux ont pu mettre en place des systèmes de vente à emporter permettant aux habitants de se ravitailler grâce aux produits locaux, faisant preuve de solidarité. Notamment la **société Heitz** qui a fait don de matériel à la Commune.

Le redémarrage des activités est en cours. Les entreprises investissent du temps et des ressources pour vous accueillir dans les meilleures conditions.

Il nous faudra faire également preuve de **solidarité** en soutenant les entreprises et commerces locaux qui ont souffert pendant plus de 2 mois d'inactivité.

>> DES COMMERÇANTS **qui s'organisent**

APRÈS LA FERMETURE DU MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Fin mars, tous les marchés de Strasbourg ont été annulés à la demande de la Préfecture. Alors que les clients du marché de Holtzheim avaient déjà adopté les gestes barrières, il a été néanmoins décidé de le fermer également. Les commerçants se sont rapidement organisés pour proposer des **livraisons à domicile** comme alternative. Fruits, légumes, viande, eau, vins etc... L'essentiel était proposé et

l'information s'est vite propagée, jusqu'à dépasser largement le ban communal.

Nous remercions les acteurs du marché mais aussi les commerçants sédentaires et les restaurants du village qui ont adapté leurs locaux pour minimiser les risques sanitaires et continuer à offrir leurs services dans un secteur lourdement touché.

>> LES MESSES EN DIRECT sur Facebook

Devant le désarroi des fidèles privés d'office religieux et celui des familles ne pouvant se rendre en intégralité aux obsèques de leur défunt, **Monsieur Maurice Bahr, curé de Holtzheim**, a organisé tous les matins des messes en direct sur Facebook.

Suivis en direct par près de 100 personnes ou vus en différé, ces offices ont permis de maintenir des liens durant le confinement.

Les offices à l'église reprendront à partir du 2 juin.



>> BRAVO POUR LE TRI DES biodéchets !



Bon à savoir !

La collecte a été interrompue le 16 mars, début du confinement, pour concentrer les moyens sur la collecte des ordures ménagères.

Mais, depuis le 11 mai, la collecte des déchets alimentaires a repris, tout en respectant les gestes barrières.

« C'est facile et plus propre ! »

Pour Nadia et sa famille, qui triaient déjà le plastique, le verre et le papier, ce nouveau geste de tri était **une évidence**. « Nos enfants sont sensibilisés à l'école, ils se sentent concernés par l'écologie et toute la famille a adopté naturellement ce nouveau geste ». Nadia stocke son bioseau, à l'extérieur, dans la cour de sa maison, puis le rentre dès qu'elle cuisine, pour y jeter ses épluchures et les restes de repas.

« J'ai vraiment réduit la taille de ma poubelle bleue en déposant mes déchets alimentaires une fois par semaine dans le bac de collecte » se réjouit-elle. « Ce n'est pas compliqué, pas contraignant, très propre et tout est fourni par l'Eurométropole : le bioseau et les sacs en kraft ».

Même engagement de la part de Nicole et Maurice, retraités, qui ont pris l'habitude de déposer leur bioseau en même temps que les autres déchets qui se recyclent, deux fois par semaine en allant faire leurs courses. Maurice a sa petite astuce, il verse un peu de sciure au fond du seau pour absorber l'humidité des déchets et conserver un sac intact.

« **Nous avons vraiment diminué le contenu de notre poubelle traditionnelle.** Et c'est plus propre, car je stocke le bioseau dans ma loggia. C'est une habitude très facile à prendre quand on a déjà l'habitude de trier. »

Fiers d'être précurseurs sur l'Eurométropole

Les Holtzheimois partagent une certaine fierté à être ville pionnière en matière de tri et de valorisation des déchets.

Les **62 % de foyers de la commune équipés en bioseaux** déposent en moyenne chaque semaine **plus d'1 tonne de déchets alimentaires** (20 kg apportés en moyenne par an par foyer), un chiffre très encourageant.

« Les erreurs de tri sont minimes, inférieures à 1%* avec principalement des capsules de café (en plastique ou aluminium), des sachets biodégradables, une éponge... On sent que les habitants de tous âges sont très investis. Seul petit bémol, le tri révèle trop de gaspillage alimentaire (autour de 16 % de légumes et de pain périmés) et puis il reste encore des familles à convaincre... **on peut faire encore mieux !** » espère Philippe Harter, président de la commission Voirie et Développement Durable.

Les bons résultats obtenus à Holtzheim dans le cadre de cette expérimentation permettront sans aucun doute de déployer progressivement cette nouvelle collecte des déchets alimentaires à l'ensemble des habitants de l'Eurométropole.

NB : *Les résultats présentés correspondent aux éléments connus avant le confinement.

ENQUÊTE DE SATISFACTION AVANT L'ÉTÉ

Courant juin, une enquête de satisfaction par téléphone sera menée sur la commune, pour tirer toutes les leçons de cette expérience réussie. Merci d'avance pour votre participation.

>> DON DE SOLIDARITÉ PAR une entreprise de Holtzheim

La commune remercie l'entreprise **Heitz Serrurerie** qui lui a remis **3000 gants et du gel hydro alcoolique**. Ce don a été distribué à la maison de retraite, au foyer d'accueil médicalisé ainsi qu'au personnel communal.



>> DON DE SOLIDARITÉ PAR le Lions Club

Le Lions Club nous a remis un don qui a permis de venir en aide à plus de 30 personnes en difficultés financières dans notre commune ; elles se sont vu remettre de grands paniers de légumes préparés par **M. et Mme Schmidt, maraîchers dans le village**.

>> SOUTIEN À l'Ehpad

Des fleurs et des cœurs pour nos aînés de l'Ehpad et le personnel qui les accompagne.

Les enfants de l'école maternelle témoignent ainsi de leur affection et de leur solidarité par la pensée.



>> L'AVENTURE SOLIDAIRE DES masques textiles

L'association Petit Patch ainsi que des couturières et couturiers de Holtzheim ont mis leur talent au service de leurs concitoyens pour offrir aux plus fragiles des masques de protection grand public. Un grand merci à elles.

La mairie a remis le tissu et les patrons aux normes AFNOR aux bénévoles, la solidarité des Holtzheimois a été telle que plus de **1700 masques ont été cousus**.

Les masques, mis sous pli par le secrétariat de la mairie avec un mode d'emploi, ont été distribués par les élus aux plus fragiles, aux personnes de 45 ans et plus, ainsi qu'aux aidants.



>> VISIÈRES DE PROTECTION EN imprimante 3D

Lorsque le COVID-19 a commencé à frapper la Chine puis l'Italie, les "Makers" (particuliers passionnés par l'impression 3D) se sont mobilisés pour produire des visières de protection destinées au corps médical ainsi qu'à la population.

Kévin Haehnel, originaire de Holtzheim, informaticien et passionné d'impression 3D, nous a contacté pour nous offrir ses services lors de la période très critique de la crise sanitaire, alors que tous les moyens de protection faisaient défaut. Il a réalisé, en urgence, des visières de protection pour les infirmières libérales, médecins de village, hôpitaux, Ehpad, et... Le secteur privé a suivi : coiffeurs, crèches, commerces alimentaires ou restaurants.

Fin avril, il a dépassé la barre des **1000 Covisières offertes**.





>> pour les personnes âgées ou isolées

La municipalité a mis en place une chaîne de solidarité à l'attention de ses administrés les plus « vulnérables » (personnes âgées, isolées ou dans l'incapacité de se déplacer) pour leur livrer les courses ou les médicaments directement à domicile.

À cette fin, dès le début de la période de confinement, les élus municipaux se sont répartis la tâche d'assurer une veille solidaire. Les personnes recensées ont été contactées pour s'enquérir de leur situation. Elles sont depuis rappelées régulièrement pour prendre de leurs nouvelles ou simplement échanger. En fonction des besoins, l'élu référent effectue leurs courses alimentaires ou de pharmacie et les livre ensuite à domicile dans le respect des gestes barrières.

Ce dispositif d'aide qui concerne une trentaine de personnes est prolongé malgré le déconfinement puisqu'il est fortement recommandé à nos aînés de continuer à se protéger en limitant leurs contacts et leurs sorties.

>> UN ÉLAN CITOYEN pour la collecte de sang

Le bilan du dernier don de sang qui s'est déroulé le jeudi 23 avril au Foyer Saint Laurent témoigne des qualités de solidarité dont font preuve les Holtzheimois.

La situation que nous vivons aurait pu, à juste titre, en dissuader plus d'un et bouleverser les espoirs d'une action plus que jamais nécessaire. Il n'en a rien été et cette collecte se révèle même exceptionnelle tant par le nombre de donneurs (73 dont 10 nouveaux ou premiers dons) qu'en terme d'organisation : celle-ci devait tenir compte des règles strictes d'hygiène et de confinement relatif, ce qui a fortement ralenti la cadence.



La discipline dont ont fait preuve les donneurs a été remarquable car certains ont dû patienter plus d'une heure et il a fallu en refuser près de 25.

La prochaine collecte sur Holtzheim est prévue le mardi 23 juin, selon le même mode d'organisation.

>> YOGA SOLIDAIRE pour les soignants

Studio Eve à Holtzheim a offert, pendant le confinement, des séances de yoga en ligne gratuites pour les soignants, pharmaciens, sapeurs-pompiers, sages-femmes et, plus largement, pour tous les professionnels (transporteurs, personnel de la grande distribution...) qui ont été amenés à travailler en première ligne dans la gestion de l'épidémie dans des conditions souvent délicates. Ces séances solidaires ont ainsi permis à leurs bénéficiaires de se ressourcer, de profiter des bienfaits psychologiques et physiques du yoga, de mieux gérer leur stress quotidien.



De plus, les bénéfices générés par les cours payants des habitués ont été reversés sous forme de dons à destination de la cagnotte solidaire du personnel soignant du service de Médecine Intensive - Réanimation (NHC) des Hôpitaux Universitaires de Strasbourg ou d'associations comme ELA (Association européenne contre les leucodystrophies).

>> HOLTZHEIM, MON VILLAGE pendant le confinement



Holtzheim, un village où il fait bon vivre même en période de confinement.

Les Holtzheimois ont pu apprécier combien ils étaient chanceux d'habiter un village au milieu d'une belle campagne qui fait le bonheur des promeneurs et des coureurs.

Les belles journées ensoleillées des mois de mars et avril ont incité à de multiples activités de plein air. Vif succès pour le jardinage qui a connu de nombreux adeptes quel que soit son extérieur : petite ou grande parcelle de terrain, balcon à fleurir.

La promenade quotidienne, même limitée à une heure, est souvent l'occasion de découvrir de nouveaux sentiers sur le ban communal ou, tout simplement, de se réapproprier le village et ainsi se recentrer sur le local. Les solidarités de proximité se sont développées. Le temps de partage et de créativité a cassé la monotonie des journées.

"Le confinement" en alsacien

Confinement... à des nöje Wort het m'r sich gâr schnall möhn ànbässe, ùnseri Gewohnheite pletzli andere ; sich insperre, ken Verbindung meh mit de Enkelkinder, sogâr de Nachbach nümme noch vùn witem begriessse .

Àlles waje däre unsichtbare Gfähr, de Coronavirus.

De Zitt het àwer net nümme negativi Ursache mit sich gebrocht. Sie het ùns Gelajeheit gann, ùnseri Nätür zù beobachte, wie sie sich in kürzer Zitt gändert ùn gschmückt het fer's Friejhjohr, scheeni Späterwaj zù entdecke.

Àwer sot m'r nümme èns in Erinnerung bhälte war's de **Zammehält.**

Zammehält zwische Generatione ver's Àlldajliche zù erlichtere; d'Kümmissionne mache, noch èm lüje wie's geht. D'Klène hann ver's Àltershëm gemohlt ùn gschrewe, es isch genajt wore, hünderti vùn Mäske vùn àlle Sorte. À jedes het sich Miehj gann.

Derfe m'r wedder nüss, bsteht d'Gfähr àwer immer noch.

Àlso seije voorsichti ùn bliewe gsünd.

>> LE CONFINEMENT à Willstätt

Le Covid-19 ne connaît pas de frontières.

Cependant, la vie ne s'est pas organisée de la même manière de l'autre côté du Rhin, chez nos amis allemands de Willstätt.

Si les écoles, certains commerces, les restaurants étaient également fermés et les rassemblements interdits, en revanche, ils ont pu continuer à travailler et n'ont pas été contraints au confinement tel que nous l'avons connu. Faire du vélo, se promener sans limitation de durée ni de distance, les déplacements n'ont pas nécessité d'attestation. Les marchés sont restés ouverts.

Les échanges prévus dans le cadre du jumelage sont pour l'instant impossibles mais nous restons en contact.

Rappelons aussi que, solidaire dans l'épreuve qu'a connue le Grand Est, le Land du Bade - Wurtemberg, entre autres, a accueilli des malades dans ses hôpitaux afin de soulager les nôtres.

L'amitié et la solidarité, elles non plus, ne connaissent pas de frontières.

En bref !

>> COMMÉMORATION du 8 mai

Le 8 mai 2020, en présence de 3 adjoints, Madame le Maire a déposé une gerbe pour commémorer **la fin de la 2^{ème} guerre mondiale, il y a 75 ans.**

En dépit de la crise sanitaire qui a empêché le traditionnel rassemblement, il apparaissait important aux élus de manifester cette dette de reconnaissance envers tous ceux qui ont libéré le monde des régimes nazi et fascistes et contribué à rétablir la paix en Europe.

« Respectons le 8 mai, un bon temps pour la paix et souvenons-nous des habitants de Holtzheim morts pendant la guerre ».



>> BIENVENUE À NOTRE nouveau médecin

Bienvenue à notre nouveau médecin généraliste le **Docteur Nicolas BERNARD.**

Originaire de Holtzheim, il a pris la succession du Docteur GALL, parti à la retraite.

Il accueille sa patientèle aux **mêmes jours et mêmes horaires.**

À noter que les rendez-vous se prennent également en ligne sur **Doctolib.**

>> TRAVAUX SUR le deuxième tronçon

Malgré les difficultés rencontrées en raison de la crise du Covid-19, les entreprises, les maîtres d'œuvre, la commune et l'Eurométropole de Strasbourg se mobilisent afin de démarrer les travaux de la **Rue de Lingolsheim** dans les conditions sanitaires requises.

Les travaux d'eau potable sont en cours de préparation et une communication plus détaillée sera faite lorsque les dates de démarrage seront confirmées.

>> Etat civil

Etant donné le confinement, peu de réponses favorables à la parution sont revenues en mairie. De ce fait, si une parution devait être faite, la prochaine gazette reprendrait les manques.

NAISSANCES

Adam et Gabrielle BENGHEZEL 26 décembre 2019
Suzanne PERCQ 14 janvier 2020

MARIAGES

Franck LORNE et Alexis LEBRUN 28 février 2020

GRANDS ANNIVERSAIRES

Stéphanie CLAUSS 80 ans 29 janvier 2020
Anny WAAG 85 ans 25 janvier 2020
Pierre MEUNIET 85 ans 14 février 2020

DÉCÈS

Philippe PERON	22 janvier 2020
Christian MONTGILBERT	23 janvier 2020
Marie Juliette GRAFF	5 février 2020
Cécile GARCIA	7 février 2020
Jacqueline LEDRICH	16 février 2020
Jean Dominique BUCHER	13 mars 2020
Cécile KIENTZ	8 mars 2020
Germaine TRUTTMANN	15 mars 2020
Lucie BORSCHNECK	22 mars 2020
Marguerite MATHISS	31 mars 2020
Mariette STINUS	2 avril 2020
Alphonse BERNHARD	7 avril 2020
Yvonne DIETRICH	12 avril 2020
Lucien FRITSCH	15 avril 2020
Albert HEITZ	23 avril 2020
Pierre SCHWARTZWEBER	30 avril 2020

>> LA GRAINOTHÈQUE **mode d'emploi**

Je donne, je prends !

Basée sur le troc, elle se remplit et se vide selon les graines que déposent ou prennent les utilisateurs.

Cette notion d'échange (et non pas de gratuité) est nécessaire au bon fonctionnement et à la pérennisation de la grainothèque. Je dépose des graines que j'ai récoltées moi-même.

Pas de graines du commerce, c'est illégal !

En France, seules les graines que l'on a récoltées soi-même de ses propres plantes sont librement échangeables et transmissibles hors des circuits commerciaux.

Je favorise la **biodiversité** et le **développement durable**.

Les variétés locales et rustiques, ne demandant pas d'arrosages excessifs ni de grandes quantités d'engrais, sont préférables.

În de Böscherei, hänn se e Soomerei gegrennt.

Ich schank, ich nimm !

Soot wie m 'r salwer entnohme het.

G'käufer Soot ùn Soot verkäufer esch verbote.

Àm liebste Pflanze wie net veel Künschtmischt oder Wasser verlänge.

Màche Sie doch äuj met !

*L'équipe de la Grainothèque
a semé pour vous :*

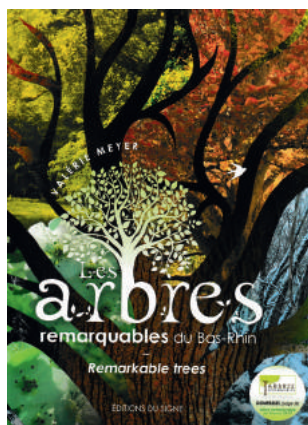
- des graines
- des conseils
- des projets... pchut, ça pousse !



Les bénévoles J. Claude Landon et Christian Richert réalisateurs de la grainothèque et du panneau avec le périscolaire pour les contenants.

>> MÉDIATHÈQUE

"Les arbres remarquables du Bas-Rhin" EXPOSITION



La médiathèque avait accueilli en Janvier une très belle exposition et une conférence sur "Les arbres remarquables du Bas-Rhin" par **Valérie Meyer** en partenariat avec le Conseil Général.

Plusieurs fois centenaires pour certains, témoins de l'Histoire, ils se dressent dans nos paysages.

Quel promeneur avisé n'a pas fait lui aussi de belles et étonnantes rencontres ? **À suivre....**

Partagez votre confinement

SOUS TOUTES SES FORMES

Un petit jeu a été proposé à nos lecteurs durant le confinement :

"Partager son confinement, sous toutes les formes... Poèmes, Haïkus, prose, dessins, peintures, photos... Faites-nous part de votre quotidien... !".

Toutes les créations sont affichées dans l'entrée de la médiathèque.



Bravo à nos artistes confinés.

>> BILAN DE LA SAISON 2019/2020

AS Holtzheim

ÉQUIPES SÉNIORS

L'équipe 1 (District 2), dirigée par Franck Derhan, a entamé la saison de la meilleure des manières en enchaînant les victoires, ce qui lui a permis d'être jusqu'à la trêve de Noël en tête du groupe, au coude à coude avec l'équipe 2 de la FAIG (Football Association Illkirch-Graffenstaden). Toutefois, un début d'année 2020 compliqué a vu les rouges et noirs passer de la première à la troisième place derrière l'AS Musau (qui accède au District 1) et la FAIG 2.

L'équipe 2 (District 8), conduite par Mathieu Enger, a réalisé une belle saison lui permettant de finir deuxième (16 points au compteur) juste derrière l'équipe 2 de l'US Innenheim (18 points).

Les coéquipiers de Guillaume Derringer affichent un bilan de cinq victoires, un nul et deux défaites en huit matchs disputés.

L'équipe 3 (District 9), entraînée par Eric Froeliger, ancien gardien emblématique de l'AS Holtzheim, a bouclé sa saison à la troisième place avec le même nombre de points que l'équipe 2 de l'AS Benfeld (15 points chacune) mais avec un match de plus disputé.

Cette place sur le podium est la récompense du travail fourni par Maxime Laricchia et ses coéquipiers.

Les vétérans ont terminé quatrième de leur groupe derrière Eckbolsheim, Oberschaefolsheim et Strasbourg Montagne-Verte.

Les deux équipes de **super-vétérans** ont terminé chacune à la sixième place dans leur groupe respectif.



ÉQUIPES DE JEUNES

L'AS Holtzheim comptabilisait cette saison **154 licenciés** répartis dans treize équipes.

Quatre équipes se sont qualifiées (**U13 masculins, U13 féminines, U15 masculins équipe 1 et U15 féminines**) pour la phase d'accession, qui aurait dû avoir lieu ce printemps, mais qui a dû être annulée en raison du Covid-19.

De plus, **l'équipe 1 des U15 masculins** s'était qualifiée pour les huitièmes de finale de la Coupe d'Encouragement.

Les deux équipes d'U11 masculines ont poursuivi leur apprentissage tout au long de l'année et disposent d'une grosse marge de progression, ce qui s'avère prometteur pour la suite.

L'équipe d'**U11 féminines** a débuté la saison au foot à 5 jusqu'à Noël puis est passée au foot à 8 au printemps.

Il en est de même pour les **U9 et U7** qui vont progresser saison après saison. L'AS Holtzheim disposait cette saison de deux équipes d'U9 et trois équipes d'U7.

Félicitations aux joueurs et à tout le personnel encadrant pour ces beaux résultats obtenus !

La saison prochaine, toutes les équipes de l'ASH seront rattachées entièrement à la structure de Holtzheim.

Cette saison, il n'y avait pas d'U18 mais il y en aura à nouveau dès la saison 2020/2021 avec une équipe d'**U18 masculines** et une équipe d'**U18 féminines**.

Des ententes avec des clubs voisins ne sont pas envisagées, ce qui démontre le très bon travail effectué par l'ensemble des dirigeants du club.



Coralie BRUBACH raccroche les crampons de présidente.

La présidente des jeunes, Coralie Brubach, qui officie au club depuis plus de treize ans a décidé de prendre un peu de recul. Elle restera toutefois au sein du comité de l'ASH.

Cette dernière aura contribué au fort développement de la catégorie jeunes et notamment de la section féminine, en attestent les labels «jeunes» et «école de foot féminines» décrochés par le club.

Le président de l'AS Holtzheim, Eric Lutz et l'ensemble des membres du comité, bénévoles, entraîneurs et joueurs remercient Coralie pour son dévouement.

Pour consolider tous ses projets, l'AS Holtzheim recherche

des joueurs et joueuses pour la saison à venir (2020-2021) dans les catégories suivantes :

- U15 masculins, U15 féminines,
- U18 masculins et U18 féminines (né(e)s entre 2004 et 2007)

Pour toute demande et inscription, veuillez contacter **Coralie Brubach** (présidente des jeunes) au **06 19 45 25 88** ou

par mail à l'adresse : **coraliefootash@gmail.com**

L'AS Holtzheim est également présente sur **Facebook** :

- AS Holtzheim Foot
- AS Holtzheim Sections Jeunes

L'AS Holtzheim, fondée en 1970, devait fêter son 50^{ème} anniversaire au mois de juillet. Au regard du contexte actuel, l'événement sera reporté à une date ultérieure.

>> FIN DE SAISON PRÉCIPITÉE POUR les équipes de basket la VOGESIA HOLTZHEIM

Le mot du Président :

"Suite à cette pandémie qui a tout chamboulé et bouleversé nos habitudes, notre façon de vivre avec la peur de cette maladie, pour le sport tout s'est arrêté du jour au lendemain pour l'ensemble de nos équipes jeunes et seniors.

Toutes les équipes ont fait un excellent parcours : les féminines terminent premières invaincues, l'équipe 1 masculine termine 3^{ème} et aurait pu finir 2^{ème} avec les rencontres qui restaient. Les équipes 3 et 4 ont également fait une belle saison et terminent confortablement en milieu de tableau.

Je remercie l'ensemble des supporters pour leur fidèle soutien. La salle était plusieurs fois comble lors des rencontres. **Également un grand merci à nos sponsors** qui traversent une période très difficile et qu'il faut soutenir à fond lors de la reprise.

Pour notre club, la future saison est déjà prête mais avant tout, je souhaite à toutes et tous que nous retrouvions une vie normale et que nous gardions notre santé."

Michel Nopper

BILAN FIN DE SAISON SECTION JEUNES 2019-2020

Malgré une fin de saison arrêtée prématurément en raison de la pandémie, le club de la Vogesia Holtzheim a pu une nouvelle fois montrer sa bonne dynamique. Ses nombreuses équipes jeunes ont poursuivi leur apprentissage et montré de belles choses sur leurs différents championnats.

Avant l'arrêt des championnats, **les équipes U15 et U17** du club étaient 2^{ème} de leur championnat et toujours en course pour accéder au championnat régional.

Les **U13 féminines** entraînées par Marc Troestler ont extrêmement bien progressé en championnat départemental, alors même qu'elles ont une équipe composée pour moitié de joueuses devant évoluer dans les catégories inférieures.

Nous souhaitions en début d'année redynamiser la filière féminine. L'arrivée de 10 joueuses en catégorie poussines (9-10 ans) nous montre que nos efforts sont récompensés.

Pour la rentrée de septembre, de nombreux créneaux jeunes seront ouverts, notamment des créneaux pour les plus petits (4- 5 - 6 ans), le samedi matin.

**N'hésitez pas à nous contacter
pour plus de renseignements :
Damien ALISON au 06 03 54 40 58**

BILAN DE NATIONALE 2

L'équipe de nationale 2 vient de réaliser une belle saison malheureusement amputée de 7 matchs et se classe 3^{ème}.

Le coach Patrice Koenig espère reprendre l'entraînement prochainement et composer une équipe la plus compétitive possible. Malgré un budget en baisse, **l'objectif** sera le même : **jouer le haut de tableau.**



>> BILAN DE LA Saison Gymnastique Rythmique (GR)

180 licenciés composent les 3 sections du club de GR de la Vogesia : Gymnastique Rythmique, Gymnastique Forme et Loisirs et Petite enfance.



C'est avec une grande satisfaction que le **13 octobre 2019** a eu lieu la **première compétition de GR en individuel** dans le nouveau Hall des Sports de Holtzheim. Un moyen de mieux faire connaître notre club dans le Bas-Rhin mais aussi auprès du comité régional, avec des retours très positifs.

Au niveau de la GR, 10 gymnastes individuelles ont été engagées en compétition pour le bilan suivant :

- 2 championnes départementales, 2 vice-championnes départementales et 2 médaillées de bronze
- 3 championnes d'Alsace
- Une championne Régionale et une vice-championne Régionale
- Une gymnaste qualifiée pour le championnat de France qui obtient une huitième place sur 41 gymnastes engagées.

Lors de la **compétition départementale du 8 mars**, les résultats des 16 équipes du club ont été les suivants :

- 6 équipes championnes départementales
- 1 équipe vice-championne
- 5 équipes médaillées de bronze.

La saison s'est malheureusement achevée sur ces résultats, la Fédération ayant annulé toutes les compétitions suivantes. Une pensée pour toutes les gymnastes qui n'ont pas pu montrer tout le travail et les progrès réalisés cette saison.

>> ANNULATION des festivités

Dans le cadre de la crise sanitaire du Covid19, **toutes les manifestations municipales et du comité des fêtes** qui auraient dû se dérouler durant le mois **de juin et jusqu'à fin août sont annulées** : les cérémonies officielles et traditionnelles, concerts, conférences et séances de cinéma à l'Espace Marceau, le marché aux puces des pompiers, la fête de la musique, le bal et feu d'artifice du 13 juillet, et le Messti début août.

Depuis le début du confinement mi-mars et même un peu avant avaient déjà été annulés : plusieurs conférences, concerts et séances de cinéma à la Médiathèque, les entraînements, matchs et compétitions diverses de nos clubs sportifs, le « Holtze Putz », la Journée Citoyenne, les différentes pêches de l'APPMA ainsi que la fête de la Bière.

La commune envisage un « Holtze Putz » à l'automne. Les concerts, spectacles et séances de cinéma pourront être reprogrammés à partir de septembre. Mais il est, pour le moment, trop tôt pour confirmer des dates.